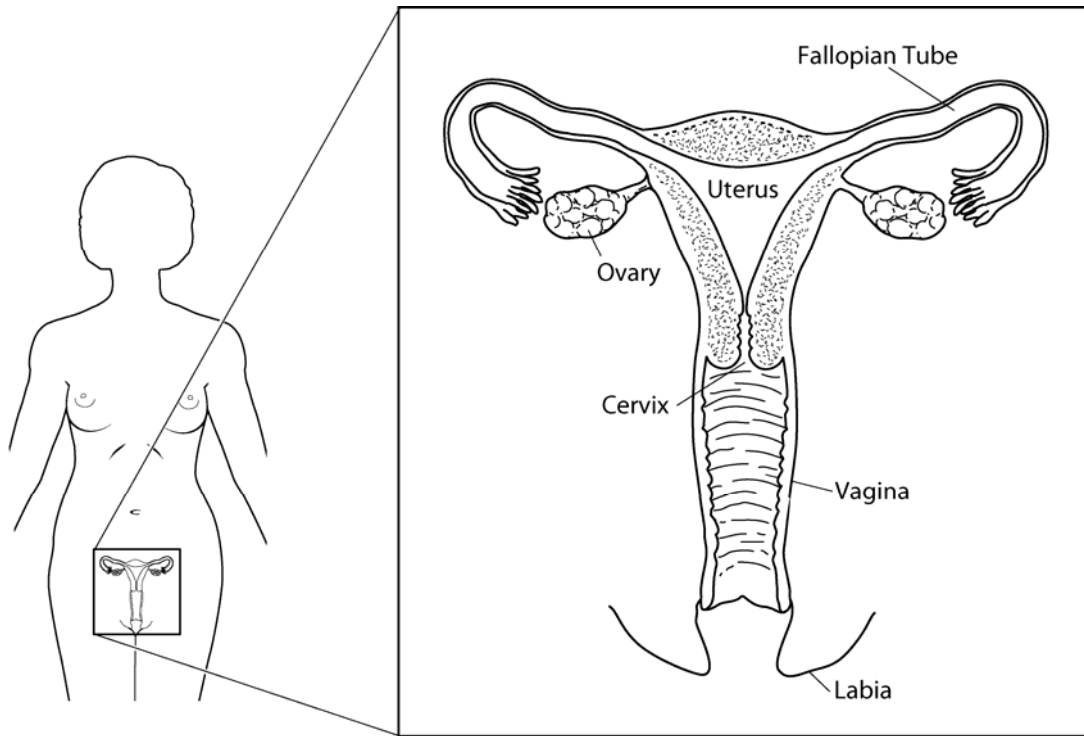


# Female Exam and Pap Smear

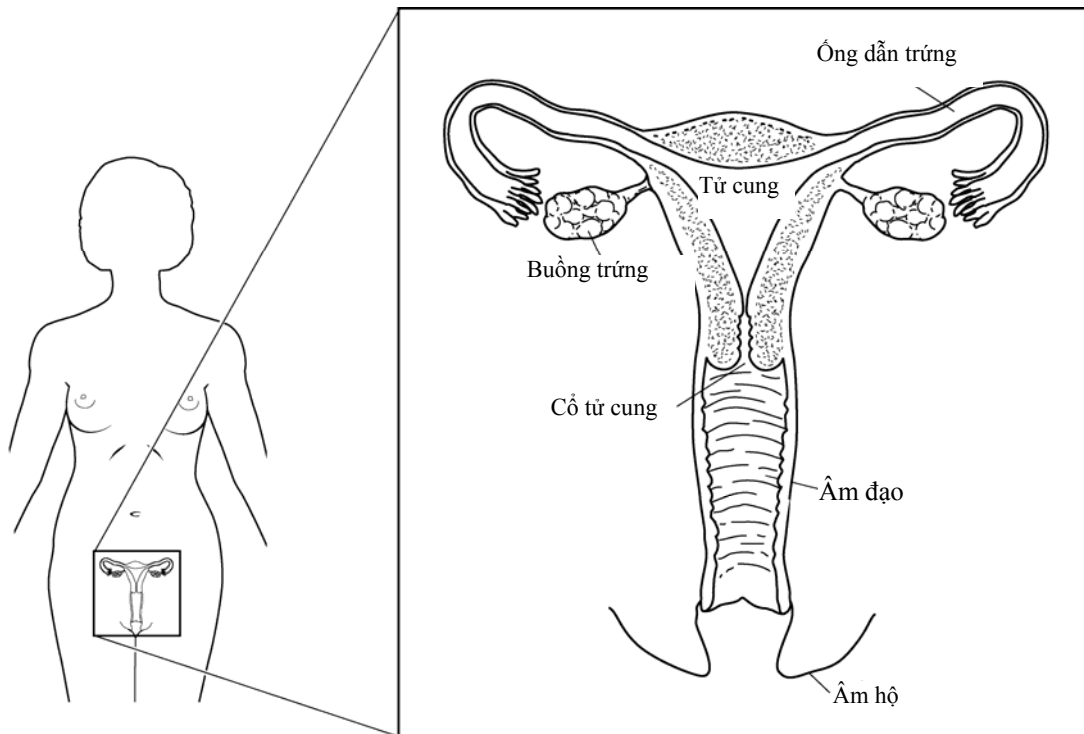
A female exam is done to check for diseases of the vagina, cervix, uterus and ovaries. A pap smear is a test that checks for changes in the cervix, which may be an early sign of cancer. A breast exam may also be done.



Women should have their first pap smear within three years of their first sexual activity or by age 21. After that, ask your doctor how often this test should be done based on your age and health history. Most women have the test every 1 to 3 years.

# Khám Phụ Khoa và Khám Ung Thư Cổ Tử Cung

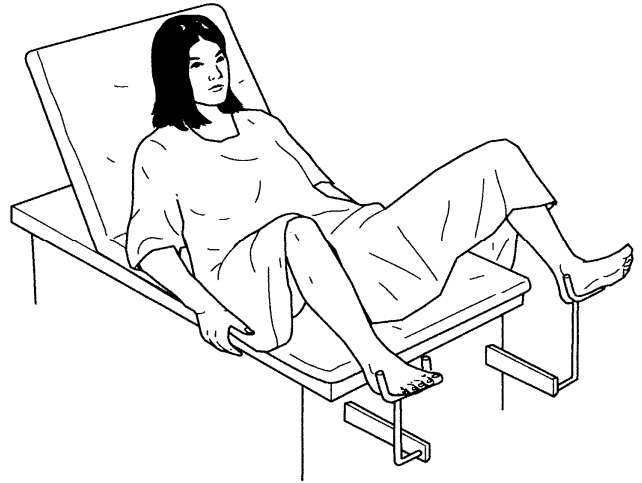
Khám phụ khoa được thực hiện để kiểm tra các căn bệnh trong âm đạo, cổ tử cung, tử cung và buồng trứng. Khám ung thư cổ tử cung là một xét nghiệm để kiểm tra các thay đổi trong cổ tử cung, có thể là dấu hiệu ban đầu của bệnh ung thư. Cũng có thể khám vú cùng lúc.



Phụ nữ nên đi khám ung thư cổ tử cung trong ba năm kể từ lần sinh hoạt tình dục đầu tiên hay khi đến 21 tuổi. Sau đó, quý vị nên hỏi bác sĩ thử nghiệm này phải được thực hiện bao nhiêu lần dựa trên độ tuổi và tiền sử sức khỏe của mình. Đa số phụ nữ đi thử nghiệm mỗi 1 đến 3 năm.

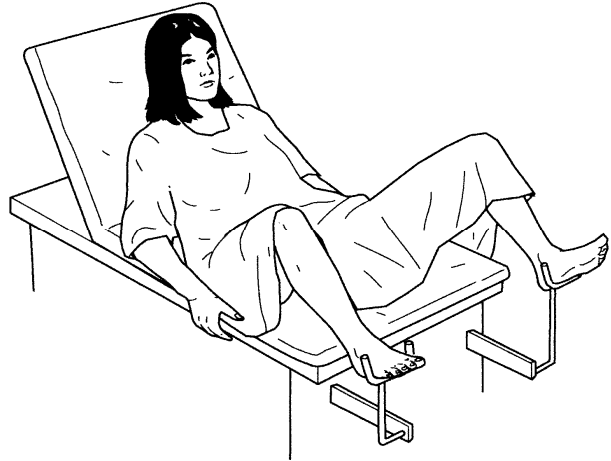
## During the Test

- A nurse asks you about your health. Your blood pressure and weight are checked.
- The nurse takes you to a room. You may need to open your blouse or remove your top for the breast exam.
- You need to undress from the waist down. You will have a paper sheet to cover your legs and stomach while you are on the exam table.
- Your doctor may start with a breast exam, gently feeling each breast to check for lumps.
- After the breast exam, your doctor asks you to put your feet in the stirrups and move down toward the end of the table. Let your knees fall open.
- Your doctor sits near your feet and turns on a lamp to see your vagina during the test.
- Your doctor touches your inner thigh and vaginal opening to check for signs of infection, lumps or other problems.
- An instrument is gently put into your vagina. It holds your vagina open for the test. Take deep breaths through your mouth to help you relax. Let your doctor know if you feel any pain or discomfort.
- Your doctor wipes the cervix to get a few cells. This is called a pap smear. The cells are sent for testing.
- The instrument is removed.
- With gloves on, your doctor puts 2 fingers gently into your vagina.
- With the other hand, your doctor will press on your lower abdomen to feel the shape and size of your uterus and ovaries.
- When the exam is over, you can get dressed.



## Trong Khi Xét Nghiệm

- Nhân viên y tá sẽ hỏi về tình trạng sức khỏe của quý vị. Họ sẽ kiểm tra huyết áp và cân nặng của quý vị.
- Nhân viên y tá sẽ đưa quý vị tới một căn phòng. Quý vị có thể cần phải mở áo choàng hoặc cởi áo ra để khám vú.
- Quý vị cần cởi bỏ quần áo từ eo trở xuống. Quý vị sẽ có một tờ giấy để che chân và bụng khi nằm trên bàn.
- Bác sĩ của quý vị có thể bắt đầu khám vú trước. Họ sẽ nhẹ nhàng chạm vào mỗi bầu vú để kiểm tra xem có cục u hay không.
- Sau khi khám vú, bác sĩ sẽ yêu cầu quý vị đặt bàn chân lên hai chiếc kiềng và xê dịch người về phía cuối bàn. Sau đó, quý vị cần phải dạng hai đầu gối ra.
- Bác sĩ sẽ ngồi gần phía bàn chân quý vị và bật một chiếc đèn để khám âm đạo của quý vị trong khi làm xét nghiệm.
- Bác sĩ của quý vị khám bên trong đùi và lỗ âm đạo để kiểm tra các dấu hiệu bị nhiễm trùng, cục u hoặc các dấu hiệu khác.
- Bác sĩ nhẹ nhàng đưa một dụng cụ vào trong âm đạo của quý vị. Dụng cụ này sẽ giữ âm đạo mở để làm xét nghiệm. Quý vị nên thở sâu qua miệng để thư giãn. Hãy cho bác sĩ biết nếu quý vị cảm thấy đau hoặc khó chịu.
- Bác sĩ của quý vị sẽ quẹt cổ tử cung để lấy một chút tế bào. Thủ thuật này gọi là quẹt ung thư cổ tử cung. Các tế bào đó sẽ được gửi đi để xét nghiệm.
- Bác sĩ sẽ lấy dụng cụ đó ra.
- Bác sĩ sẽ nhẹ nhàng đưa 2 ngón tay (có đeo bao tay) vào trong âm đạo của quý vị.
- Bác sĩ dùng tay kia để ấn lên vùng bụng dưới của quý vị để cảm nhận hình dạng và kích thước tử cung và buồng trứng của quý vị.
- Khi khám xong, quý vị có thể mặc quần áo lại.



The office will contact you if your test results are not normal.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

#### 2005 – 9/2010 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Phòng mạch sẽ liên lạc với quý vị nếu kết quả xét nghiệm của quý vị không bình thường.

**Bàn với bác sĩ hoặc y tá nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi hay thắc mắc nào.**

#### 2005 – 9/2010 Health Information Translations

Trừ phi có phát biểu khác, người sử dụng có thể in hay tái xuống thông tin từ [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) và chỉ dùng cho cá nhân, phi thương mại. Thông tin y tế tìm thấy trên mạng lưới này không nên dùng thay cho tư vấn với bác sĩ hay người chăm sóc sức khỏe khác. Quý vị luôn phải tìm lời khuyên của bác sĩ hay người chăm sóc sức khỏe có phẩm chất trước khi quý vị bắt đầu hay ngưng mọi chữa trị hay có thắc mắc về tình trạng y tế. Trung Tâm Y Tế Đại Học Tiểu Bang Ohio (Ohio State University Medical Center.) Hệ Thống Sức Khỏe Mount Carmel (Mount Carmel Health System), Bệnh Viện Nhi Đồng Toàn Quốc và OhioHealth (OhioHealth and Nationwide Children's Hospital) không chịu trách nhiệm về tổn thương hay nguy hại mà quý vị gặp phải do quý vị dùng chữa trị y tế hay từ chối chữa trị y tế.

Female Exam. Vietnamese.